

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 38 (1951)
Heft: 10: Stadtbauprobleme

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ISOLIERT KÄLTE

ISOLIERT WÄRME

ISOLIERT SCHALL

LANISOL
MINERALWOLLE

HERVORRAGENDE WIRKUNG
UNERREICHTE WIRTSCHAFTLICHKEIT

WANNER & CO.A.-G., HORGGEN

HYPOTHEKARBANK IN WINTERTHUR

WINTERTHUR

Untertor 32

ZÜRICH

Paradeplatz 5

Gegründet 1865

Aktienkapital Fr. 15 000 000.-

Reserven Fr. 4 500 000.-

Hypotheken

Sparhefte

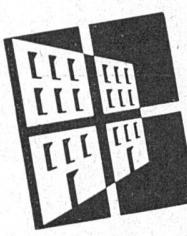
Baukredite

Einlagehefte

Darlehen

Konto-Korrente

Vermögensverwaltungen



GÖHNER
TÜREN + FENSTER
NORMEN

die beste
Garantie
für Qualität

ERNST GÖHNER AG ZÜRICH
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENEVE LUGANO

Zuverlässigkeit...



Ateliers des Charmilles S. A.,
Usine de Châtelaine,
Genève

nicht nur des Olbrenners,
sondern auch des Service.
CUENOD, das älteste und grösste
Ölfeuerungs-Unternehmen Europas
mit seinem ausgedehnten Kundendienst
bietet Ihnen die grösste Sicherheit.

Über 25 verschiedene Typen
für Zentralheizungen
und industrielle Zwecke.

Die schönsten und besten

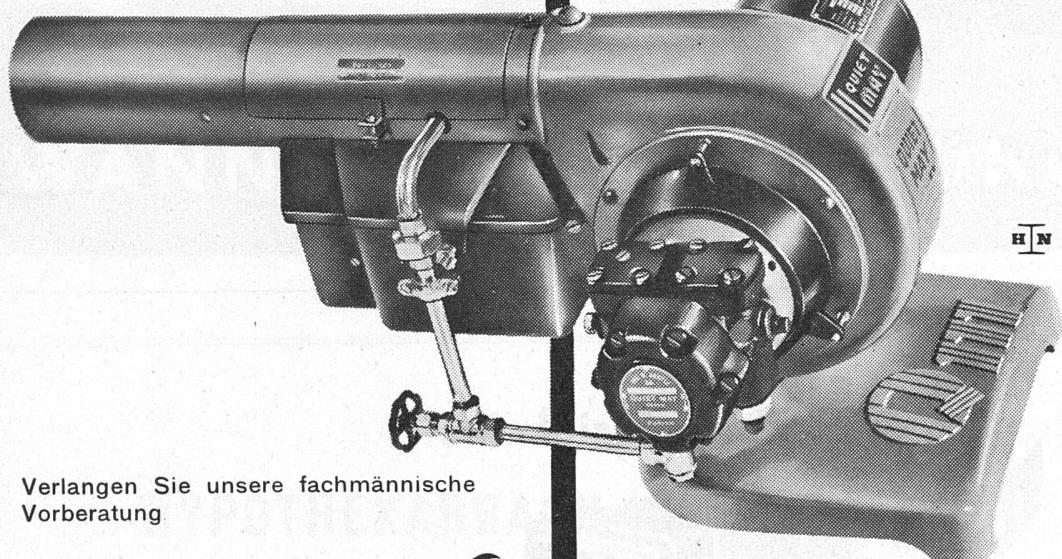
Klinker

in frohen Farbtönen,
geflammt und in vielen Formaten, liefert

A.-G. Verblendsteinfabrik Lausen

QUIET MAY

Schweizer Qualitätserzeugnis

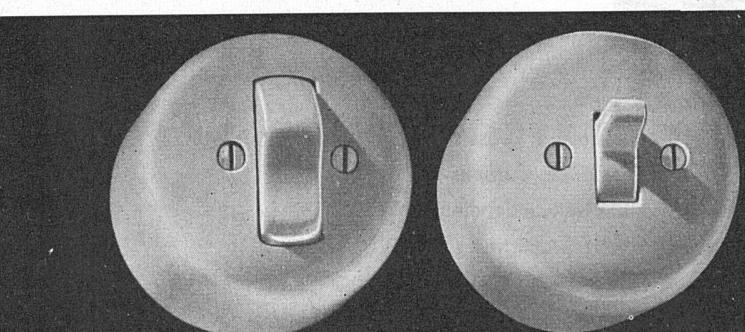


Verlangen Sie unsere fachmännische
Vorberatung

Ing. W.OERTLI A.G. 
Autom. Feuerungen
Zürich Beustweg 12 Tel. 34 10 11/12/13

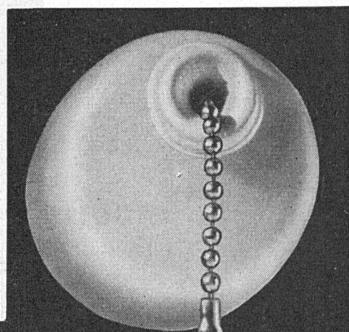
Über 8000 Anlagen in der Schweiz
zeugen für seine
Qualität, Wirtschaftlichkeit, Sicherheit

Service-Stellen in der ganzen Schweiz



Zweck und Form sind im Feller-Installations-
material in unübertroffener Weise vereinigt
Adolf Feller AG. Horgen

Feller



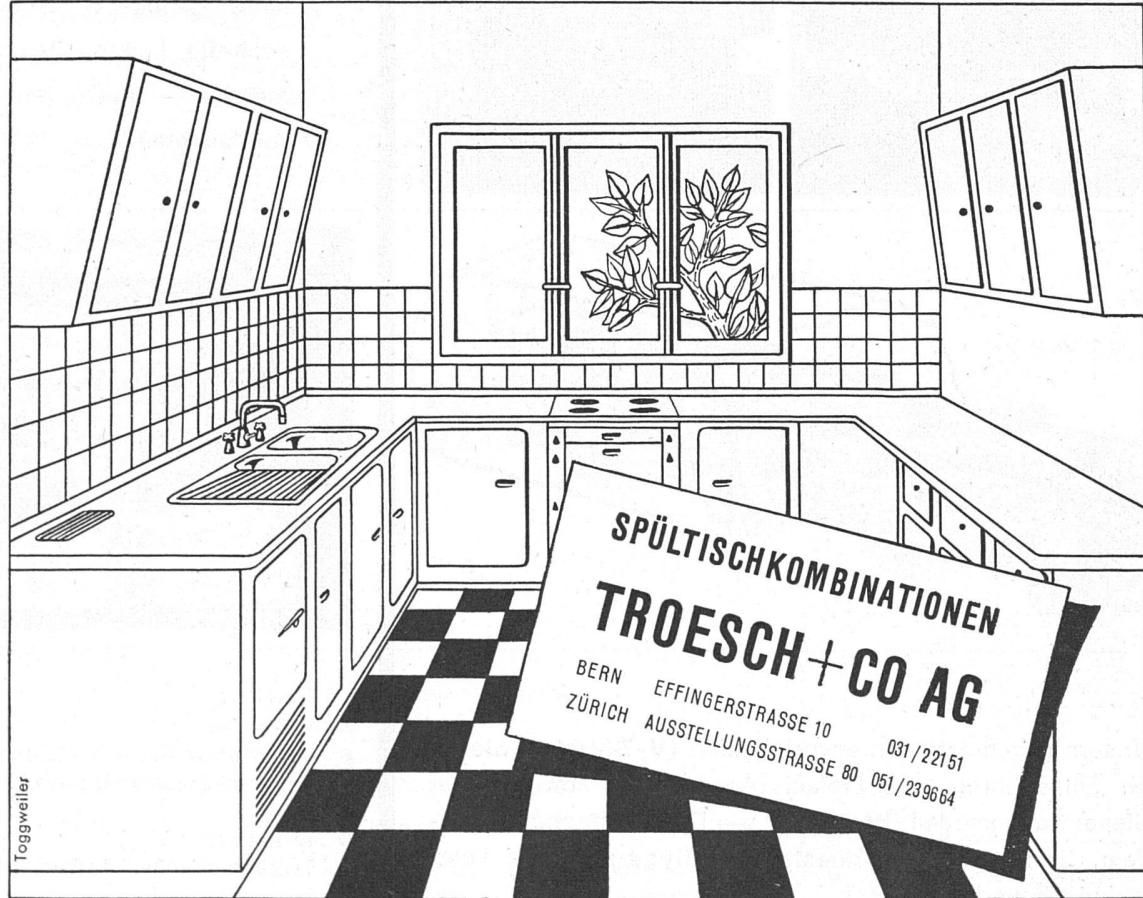


ALBIS-LICHTRUF

*Wissen Sie Bescheid über die Vorteile von
Lichtruf-Anlagen?*

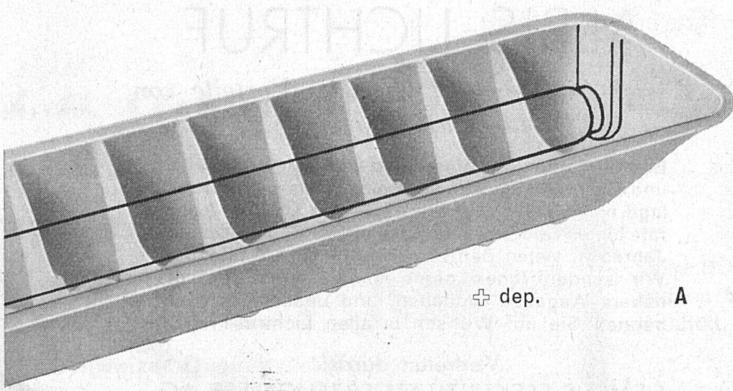
Bei Neubauten und Umbauten von Hotels, Spitälern und Geschäftshäusern darf eine Albis-Lichtruf-Anlage nicht fehlen. Unsere gefälligen Lichtruf-Apparate bieten zahlreiche Vorteile und bewähren sich seit Jahren in vielen Betrieben des In- und Auslandes. Wir senden Ihnen gerne unsere Prospekte, die nähere Angaben enthalten, und unsere Fachleute beraten Sie auf Wunsch in allen Lichtruf-Fragen.

Vertreten durch:
SIEMENS ELEKTRIZITÄTS-ERZEUGNISSE AG
Zürich Löwenstrasse 35
Tel. (051) 25 36 00



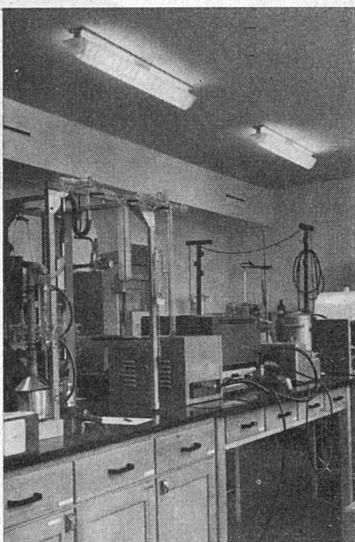
H. WEIDMANN

AKTIENGESELLSCHAFT RAPPERSWIL SG TEL. (055) 21651



+ dep.

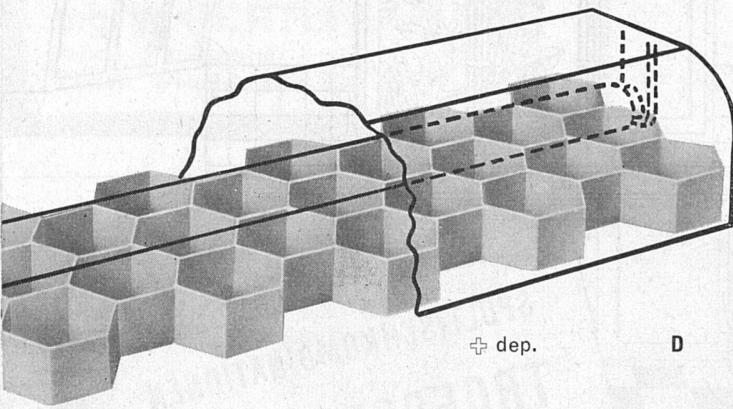
A



B



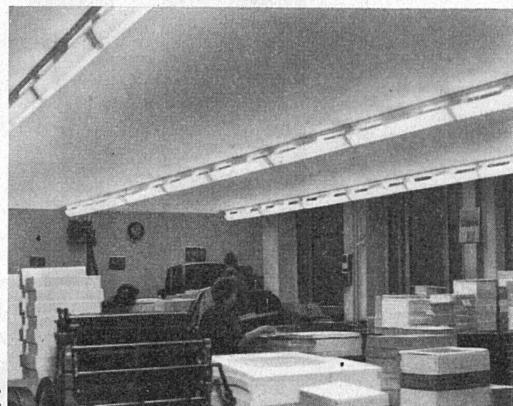
C



+ dep.

D

Wo höchste Präzision in der Arbeit verlangt wird, sind optimale Lichtverhältnisse unerlässliche Voraussetzung.



E

Die **Lichtstärke** ist heute kein Problem mehr, dagegen fehlt es vielerorts an der **Qualität des Lichtes**. Aus dem neuesten Handbuch über Beleuchtung (von Prof. Robert Spieser) entnehmen wir:

Blendung als Hauptfehler wird oft nicht genügend erkannt. Unabgeschirmte Lichtquellen sind zu vermeiden - auch bei Fluoreszenzrohrleuchten.



F

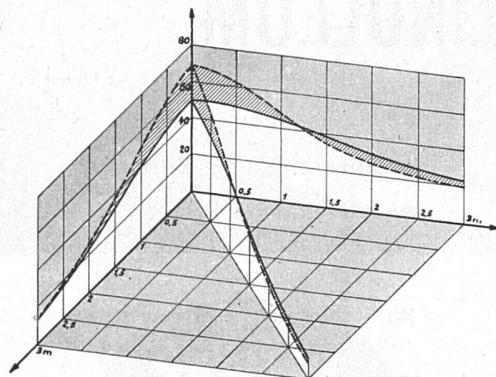
LEGENDE:

- A** V-Blenden
- B** Laboratorium Neues Kantonsspital Zürich
- C** Untersuchungszimmer Neues Kantonsspital Zürich
- D** W-Raster
- E** Teilansicht der Betriebsdruckerei einer Großbank
- F** Teilansicht der Betriebssetzerei einer Großbank

Unsere geschützten Überwurffblendern (**V-Blenden** wie A) für Einzelröhren oder Einfachröhrenstränge sowie Raster Bienenwabenmodell (**W-Raster** wie D) aus durchscheinendem, lichtstreuendem Kunststoff **Polygen** erfüllen lichttechnisch und ästhetisch letzte Anforderungen.

Lichtpunkt Höhe = 2,8 m

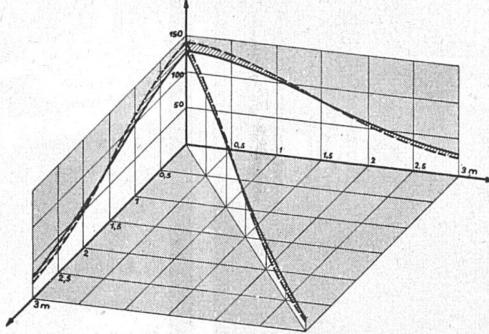
Werte in Lux



Fluoreszenzröhre abgeschirmt mit V-Blende = **A** Nebenblatt

Werte in Lux

Lichtpunkt Höhe = 2,8 m



Fluoreszenzröhren abgeschirmt mit W-Raster = **D** Nebenblatt

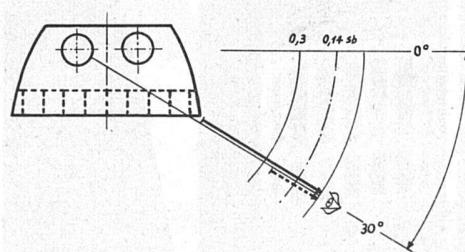
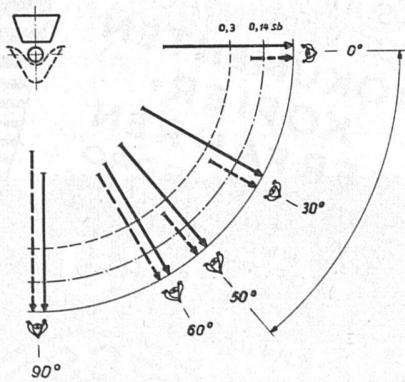
Beide Bilder enthalten die räumliche Darstellung der Horizontal-**Beleuchtungsstärke** in der Längs-, Quer- und Diagonal-Ebene zur Lampenachse. Die vertikale Achse (Ordinate) zeigt die **Luxwerte**. Die Fußpunktabstände der Meßpunkte sind auf beiden horizontalen Achsen (Abszissen) zu entnehmen.

*

Die zwei unteren Darstellungen veranschaulichen, welche **Leuchtdichten** (spezifische Helligkeit der leuchtenden Flächen) auf ein Auge einwirken, das unter 0 bis 90° zur Horizontalen direkt nach der Leuchte blickt. Die **ausgezogenen** Pfeile beziehen sich auf die nicht abgeblendete, offene Leuchte; die **unterbrochenen** Pfeile gelten für Leuchten mit V-Blenden resp. W-Raster. Als Bewertungs-Maßstäbe sind zwei Toleranzwerte der Leuchtdichte als Kreisbogen eingetragen und zwar

0,3 Stilb (Kerzen/cm²) nach europäischer Praxis und
0,14 Stilb (Kerzen/cm²) nach amerikanischer Praxis

In der sog. Blendschutz-Zone (Stilb-Bereiche) zwischen 0 und 45 bis 50° zur Horizontalen liegen die Leuchtdichten **nur** bei abgeblendeter Leuchte innerhalb der Toleranzwerte, und zwar für Längs- und Quereinblick.

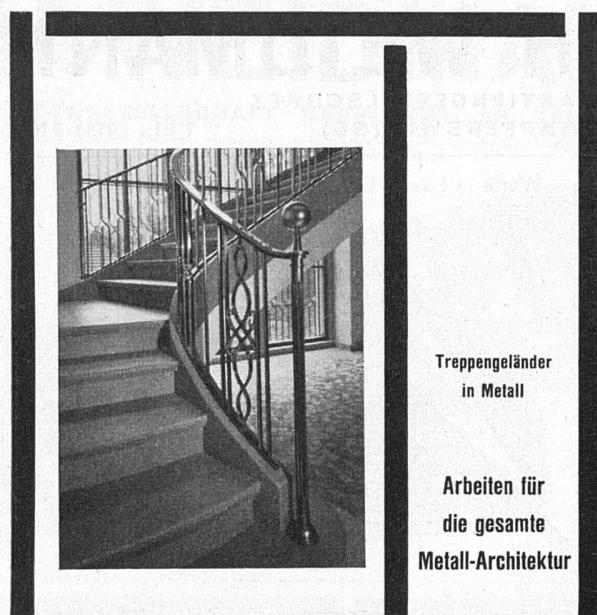


Wirkungsgrad

bei V-Blende = 87,5 %

bei W-Raster = 88,3 %

Verlangen Sie unsere neue Gratisbroschüre «Licht und Beleuchtung» mit Zeichnungen und Untersuchungen des Beleuchtungs-Laboratoriums des Technikums Winterthur. (Nachdruck verboten)



Treppengeländer
in Metall

Arbeiten für
die gesamte
Metall-Architektur

OTTO BÜTZBERGER

Eisen-, Metall-, Maschinenbau

Basel-Dreispitz

TEPPICHE LINOLEUM

- umfassende Auswahl
- unverbindliche Beratung
- interessante Preise

Mit Fachfragen ins Vertrauenshaus

Hettinger

Basel Telephon (061) 2 48 71
vis-à-vis Stadttheater
Zürich Talacker 24, Tel. (051) 23 77 86

GRANUM, DIE BESTE
WARMLUFTHEIZUNG

GRANUM
SOCIÉTÉ ANONYME
NEUCHATEL, 5 AV. ROUSSEAU. TÉL. 5 34 87

Rétocé
DAS UMWÄLZENDE,
NEUE, VEREINFACHTE
DOKUMENTEN
KOPIER-
VERFAHREN
FÜR JEDES BÜRO
OHNE ENTWICKLUNGS-
BAD UND WÄSSERUNG!
A. MESSERLI
ZÜRICH 2
LAVATERSTR. 61
TEL:
256890



SÄNTIS KÜCHEN

Pat. Nr. 273041

sind

Eingebrannt-emailliert

Hitzebeständig

Feuchtigkeitsbeständig

Säurebeständig

Laugenbeständig

Der große OLMA-Erfolg 1950

Fritz Möckli, Waldstatt

Telephon (071) 5 22 79

(Appenzell)

... kann nun trotzdem das moderne, sparsame Leuchtröhrenlicht verwendet werden, mit unseren Nassarmaturen; man kann sie selbst unter Wasser montieren.

Bei Unklarheit, ob und welche Nassarmatur zu wählen ist, stehen Ihnen unsere Techniker, gegebenenfalls an Ort und Stelle, gerne zur Verfügung. Unser Kundenservice umfasst auch diesen Dienst.

Auch wo's tropft und feuchtet rücken wir alles

ins rechte Licht

ALUMAG

Aluminium-Licht AG Zürich
Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33

GRANIT UND MARMORARBEITEN

Granit und Marmor von Castione

Tessiner Granit hell und dunkel –
Urner Granit

M. ANTONINI & CO., BELLINZONA

Schweizerische Granitwerke

Gegründet 1865



Betonbeläge

in verschiedenen Farben
für Keller, Höfe, Garagen etc.

„NOVAFALT“-ASFALTBELÄGE
in farbiger Ausführung



WALO BERTSCHINGER A·G
Bauunternehmung Zürich